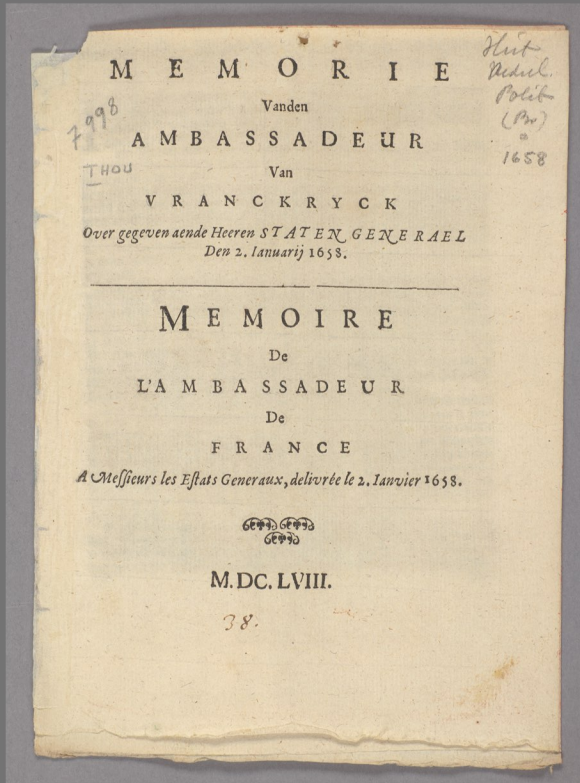


Thou, Jacques Auguste de

Memorie van den ambassadeur van Vranckryck over ...



Tryck // / I25 B I4 c Br. I658

Tillkomstår 1658

Digitaliserad år 2019

M E M O R I E

Vanden

A M B A S S A D E U R

Van

V R A N C K R Y C K

Over gegeven aende Heeren *STATEN* G E N E R A E L
Den 2. Ianuarij 1658.

799b

THOU

*Hout
Ned. Pol. (Pw)
1658*

M E M O I R E

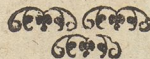
De

L' A M B A S S A D E U R

De

F R A N C E

A Messieurs les Estats Generaux, delivree le 2. Ianvier 1658.



M. DC. LVIII.

38.

Memorie vanden Ambassadeur van Vranckrijck, overgegeven
aende Heeren Staten Generael, den 2. Januarij 1658.

Ick gheloobe dat het niet van noode is / veele woorden te voeghen by den
Inhoudt vanden Brief van Sijne Majesteit / om aen Uwe Ho: Mo: te
verklaren sijne intentien / ende U te doen bekent maken de affectie ende soz-
ghe die hy heeft / tot de ruste van Uwen Staet.

Het zijn vier maenden ofte daer onrent gheleden / dat hy op dese selfde
plae: s Uwe Ho: Mo: doo: mijn mont heeft doen presenteren sijne Mediatie om
het verschil 't we: ck Ghy hadde met de Croon Portugael by te leggen / welc-
ke presentatie soo wel ontfanghen is gheweest doo: Uwe Ho: Mo: dat Ghy
aende Gedeputeerde Commissarisen / de welcke Uwen Lieutenant Admirael
verg: eschichten / laf: gaest / met de Graef van Coummings extraordinaris
Ambassadeur van Sijn Majesteit in dat Hof / te confereren ober de middelen
van een accommodement / zijnde niet ontbroken gheweest aende soz: ghe ende
ghenoedsaemheyt der selfde / dat het selfde op die tijdt niet ghetermineert is
gheweest.

Maer de sake zijnde ofte noch niet rijp / ofte de hoortheyt vande tijdt / niet
tebbende toeghelaten / dat de selfde alsdoen konde volbracht worden / is de de-
claratie vanden oorlogh daer op ghevolcht: om welcke met den eersten te epn-
dighen / ende datter gheen meerder verbittherheyt / inde Gemoederen van beyde
de Partien soude komen / konne ick van wegen de Koningh mijn Meester Uwe
Ho: Mo: vernieuwen de selfde presentatie van Mediatie de welcke ick hoorde
dat U soo v: e: re aenghenamer behooren te zijn / dat Ghy niet en meucht in
twijfel trecken / dat de selfde niet en komen van weghen een Grooten Koningh /
die Uwe Vriendt is / ende wel gheneghen voo: Uwe Interessen.

Uwe Ho: Mo: hebben aen d'andze zijde met soo grooten ende lofsijcke mode-
ratie der Gemoets ontfanghen de eerste advantagien / die de Fortupne U ghe-
geven heeft op een ghezelte vande Brasilsche v: oot / dat Ghy in dese rescon-
tre wel bekent hebt doen maken / dat het niet en is van hupden / dat Ghy ghe-
woon zijt de selfde te empozteren op die ghenen met den welken Ghy in oor-
logh zijt / ende dat Ghy niet minder dispositie hebt tot een redelijck accommo-
dement / wanneer Ghy daer toe doo: Uwe Vrienden ghenoodicht wordt / als
Ghy viqueur ende resolutie gherhoont hebt den oorlogh te verklaren / wan-
neer Ghy gheloofte een rechtveerdighe oorzake daer toe te hebben.

Derhalven en sal ick my niet binden met een upghelwocht discours Uwe
Ho: Mo: daer op Uwe Interessen te representeren / in de welcke ghy maer al
te wijsende verlicht zijt: Maer ick sal my te vreden houden D te vermaenen
met den eersten reflexie te maerken / ende ernstich te examineren mijne Propo-
sitie:

sitte: Ende alsof een teffatte van wapenen ende van alle Aeten van Hofstijlre-
de bequaemste middel is/ om tot de Brede te komen/ de welcke de ghemene
Interessen van beyde de Staten/ ende van alle haere Geallieerden schijnen te
berespessen ende nae te wenschen/ ende dat de selfde alreede als ghedaen is op
Zee/ moghen de regueur van de tijdt des Jaers/ daer toe te willen resalberen/
op de instantie ende noodinghe van Sijn Majesteit/ ende dies volghende te
noemen eenighe persoonen/ de welcke op de plaees daer ober men soude konnen
ober een komen/ moghen ontfanghen de Propositionen die van weghen de Ko-
ningh endesde Koninginne Regente van Portugael sullen ghedaen worden/ by
de welcke de Heere Graef van Conninghes/ wiens verdiensten ende be-
quaemheyt Wwe Ho: Mo: bekent zyn/ teghenwoordigh de selfde Officien en-
de de selfde Propositione is doende/ de welcke oock niet geen minder affectie ende
pder sal arbeiden in het verbolgh van de Negotatie/ als hy in het beghin ghe-
thoont heeft.

Maer ick en can dese Audientie niet eyndighen/ sonder Wwe Ho: Mo: te
noodigen/ mede weghen de Koningh mijn Meester/ te willen continue ren/ in
de goede intentien die ghy thoont te hebben vooz de Pacificatie van den Oor-
logh/ de welcke ontfsteken is tusschen de dzye Koninghen van het Noorden/ na
dien behalven dat gy de Commercie in de Oost Zee sult restabilieren/ de wel-
ke soo seer ghetroubleert ende verswaert is/ sult ghy geen aenghenanier dingh
konnen doen/ ende daer van Sijn Majesteit meer nae ghewenscht wordt/ de
welcke Wwe Ho: Mo: vermaent/ dat ghy u niet laet abuseren dooz eenighe
secrete Artificien van den genen/ de welcke moghen wenschen nae de continu-
atie van desen Oorlogh/ om hare particuliere eynden ende Interessen.

Ende ten intanten heeft de Koningh mijn Meester dese abantage inde oogen
van gants Europa/ dat hy in geen gedeelte vergeet eenighe sochthuldicheyt/
noch neersticheyt/ om dooz Sijne Ministers ende Sijne Ordjen/ te procureren
de Brede onder alle sijne Vontgenooten. Gelyck hy oock van sijnent weghen
niet en refuseert eenighe Mediatie/ noch openinge/ om dooz een goede Brede te
eyndighen dien langen Oorlog / die hy niet soo groote Glorie sedert dzye ende
twintich campagnen tegens een machtighen Wyandt gedaen heeft/ soo dat hy
t selfde maer al te veel heeft doen blijcken/ dooz het gene dat onlanghs tot
Francfort gepasseert is / inde Mediatie van de Princen de Keur- Woyten.

Ende also de Brede den oorsprongh van alles goets is/ ende een ophoudinge
van een oneyndelyck getal van quaden ende disordzen / heeft Sijn Majesteit
gelooft/ dat hy in het begin van dit nieuwe Jaer van sijnent wegen geen aen-
genamer compliment dooz mijn mondt soude konnen doen/ als de tegenwoor-
dighe propositione / nadien de selfde niet alleen en streckt tot een Brede/ maer te-
gelyck vele te procureren.

Ik bidde oock **Uwe Ho: Mo:** temogen aengenaem sijn / dat van wegen
Koningh mijn Meester in het begin des Jaets aen **Uwe Staet** allerley
Prosperiteyten toegevoent sijnde / **Ick** oock in mijn particulier aen **Uwe Staet**
ende **Uwe Personen** toewensche allerley goede successen ende Contentement/
ende dat **U.** versekerende passie die **Ick** hebbe om mijne sozogen te contri-
buieren tot de executie vande favorable intentien van **Sijn Majesteit.**

Gedaen in 's Graven-Hage den 2. Januarij 1658.

Il y a quatre mois ou environ, que je me suis vu en vous
par la bouche de Monsieur de Médan, pour composer
avec vous avec le Comte de Farnese, la
quelle offre lui si bien reçue, par vos signatures, que vous
donnales charge aux Commissaires Deputés qui accorderont
au Comte de Farnese l'argent d'achat, de continuer
les moyens de l'accordement avec Monsieur le Comte de
Farnese Ambassadeur Extraordinaire de Sa Majesté en ces
Comtés, aux loix & la satisfaction duquel il ne faut pas, d'ail-
leurs des loix & loix.

Monsieur, ou n'estant pas encore mort, ou la brèche
d'aujourd'hui, n'ayant pas permis, quelle soit sachever, la
déclaration de la guerre s'en est suivie, pour laquelle fin du
passe, & avant qu'il y ait plus d'aligner dans les Esprits des
deux Nations, je viens à vous renouveler de la part du Roy
mon Maître, les mêmes offres de Médan, de l'esperer
vous devoit être d'autant plus agréable, que vous ne pouvez
parvenir en double, de elles ne venant de la part d'un
Grand Roy, qui est votre ami, & bien intentionné pour vos in-
terets.

Vous avez d'ailleurs, Messieurs, reçu avec une si grande &
si sensible modération d'esprit, les premiers avantages, que la
bonne vous a donné, sur une partie de la flotte de Sicile, que
vous avez bien fait, reconnaître en cette rencontre, que ce n'est
pas

MESSIEURS.

IE croi n'avoir pas besoin, d'ajouter beaucoup de paroles au contenu de la lettre de sa Majesté, pour expliquer, à Vos Seigneuries, ses intentions, & vous faire cognoistre l'affection & la sollicitude qu'elle a, pour le repos de vostre Estat, & pour celui de ses Alliez.

Il y a quatre mois ou environ, qu'en ce mesme lieu, elle vous fist offrir, par ma bouche, sa Mediation. pour composer le different, que vous aviez avec la Couronne de Portugal, laquelle offre fust si bien recetie, par Vos Seigneuries, que vous donnastes charge aux Commissaires Deputéz qui accompagnoent Monsieur vostre Lieutenant Admiral, de conterer sur les moyens de l'accommodement avec Monsieur le Comte de Comminges Ambassadeur Extraordinaire de Sa Majesté en cette Court là, aux soins & la suffisance duquel il ne tint pas, qu'il ne fust des lors terminé.

Mais l'affaire, ou n'estant pas encore meure, ou la briefueté du temps, n'ayant pas permis, qu'elle peust alors s'achever, la declaration de la guerre s'en est ensuiuyee, pour laquelle finir au plustost, & avant qu'il y aye plus d'aigreur dans les Esprits des deux Nations, je viens à vous renouveler de la part du Roy mon Maistre, les mesmes offres de Mediation, que j'espere vous debvoir estre d'autant plus agreable, que vous ne pouvez pas revocquer en doubte, qu'elles ne viennent de la part d'un Grand Roy, qui est vostre ami, & bien intentionné pour vos interests.

Vous avez d'ailleurs, Messieurs, receu avec une si grande, & si louable moderation d'esprit, les premiers avantages, que la fortune vous a donnéz, sur une partie de la flotte du Bresil, que vous avez bien fait cognoistre en cette rencontre, que ce n'est pas

aujourd'hui, que vous estes accoustuméz à en remporter, avec ceux avec qui vous estes en guerre, & que vous n'avez pas moins de disposition à un accommodement raisonnable, quand vous y estes conviez par vos amis, que vous avez tesmoigné de vigueur & de resolution à declarer une guerre, lors que vous avez creu, en avoir un justé subject.

C'est pourquoy je ne m'attacherai point, par un discours estudié, à vous représenter là dessus vos interests, dans lesquels vous n'estes que trop seayants & esclairés, mais je me contenterai de vous exhorter de vouloir au plustost, faire reflexion, & examiner serieusement ma proposition: & comme une cessation d'armes, & de tous Actes d'hostilité, est le plus prompt moyen, pour parvenir à une paix, que les interests communs des deux Estats, & de tous leurs Alliez semblent demander & desirer, & qu'elle est desja comme faicte sur la mer par la rigueur de la Saison, de la vouloir resoudre à l'instance & invitation de Sa Majesté, & de nommer en suite des personnes qui puissent recevoir, au lieu dont on pourra convenir, les propositions qui seront faictes de la part du Roy, & de la Reyne Regente de Portugal, auprès de laquelle Monsieur le Comte de Comminges, dont vous cognoisséz desja le merite & la capacité, faict presentement les mesmes offices, & la mesme proposition, & lequel n'agira pas avec moins d'affection & de zèle dans la suite de la negotiation, qu'il en a faict paroistre dans le commencement.

Mais Je ne puis finir cette audience sans vous convier aussi de la part du Roy mon Maistre, de continuer dans les bonnes intentions que vous tesmoignéz avoir, pour la pacification de la guerre qui est allumée entre les trois Roys du Nord, puis qu'outre que vous reestablirez le Commerce de la Mer Baltique, qui en est si troublé, & si affoibly, vous ne pouvez faire chose qui
soit

foit plus agreable, & plus desirée de sa Majesté, laquelle ^{trist} exhorte de ne vous pas laisser surprendre, aux Artifices ^{que} de ceux, qui peuvent desirer la continuation de cette guerre pour leurs fins & Interests particuliers.

Et pour le moins, le Roy mon Maître, a cet avantage aux yeux de toute l'Europe, qu'il n'oublie en aucune part, aucuns soins, ny aucunes diligences, pour tascher, par ses Ministres, & ses Ordres, à procurer la paix entre tous ses alliez, comme de sa part aussi il ne refuse aucune Mediation ny ouverture, pour finir, par vne bonne paix, cette longue guerre qu'il soustient avec tant de Gloire contre vn puissant Ennemy, depuis vingt & trois Campagnes, ainsy qu'il ne l'a que trop fait paroistre, par ce qui s'est passé depuis peu, à Francfort, dans la Mediation de Messieurs les Princes Electeurs.

Et comme la paix est la source de tous les biens, & la cessation d'un nombre infiny de maux & de desordres, sa Majesté a creu ne vous pouvoir faire, par ma bouche, au commencement de ce nouvel An, vn plus agreable compliment de sa part, que la présente proposition, puis qu'elle ne tend pas seulement à vne paix, mais à en procurer plusieurs tout à la fois.

Je vous supplie aussi Messieurs, d'avoir agreable, qu'après avoir de la part du Roy mon Maître, en ce commencement d'année auguré à vostre Estat toutes sortes de prosperitez, je vous souhaite aussi en mon particulier, & à vostre Estat, & à vos personnes, toutes sortes de bons succès, & de contentements, & que je vous assure de la passion que j'ay de pouvoir contribuer de mes soins à l'execution des intentions favorables de sa Majesté.

Fait à la Haye le 2. Janvier 1658.

I. A. de Thou.